

GB Usage instructions:

Note:

Always read the manufacturer's instructions thoroughly before cleaning. Before using on a large surface, be sure to test the product on a small, inconspicuous area to test for material compatibility. To prevent streaking, ensure that your device is switched off and cooled down (unplug the mains plug if necessary) before cleaning. Only clean the device when it is at room temperature. Shake well before use. Only spray the cleaner in an upright position. Liquid gas may escape and cause freezing/material damage. Dispense some of the cleaning product onto a lint-free cloth. Do not apply the cleaner directly onto the device to prevent fluids from getting into the device, which could possible damage it. To avoid scratching the surface with dust, do not exert excessive pressure. Spread the cleaner on the screen using the cloth, and then wipe the screen clean with a dry part of the micro-fibre cloth. This serves to first dissolve the dirt, which is then wiped away together with the cleaner. Dispose of the cleaner as per official regulations.

D Anwendungshinweis:

Achtung:

Prüfen und beachten Sie vor der Reinigung unbedingt die Hinweise des Geräteherstellers. Testen Sie den Reiniger vor großflächiger Anwendung an einer unauffälligen Stelle auf Materialverträglichkeit. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass Ihr Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist (gegebenenfalls Netzstecker ziehen), um Schlierenbildung auszuschließen. Reinigen Sie das Gerät nur bei Raum-Solltemperatur. Vor Gebrauch gut schütteln. Verwenden Sie den Reiniger nur aufrecht. Austretendes Flüssiggas kann Erfrierungen/Materialschäden verursachen. Tragen Sie den Reiniger auf ein fusselfreies Tuch auf. Vermeiden Sie, den Reiniger direkt auf das Gerät aufzutragen, damit keine Flüssigkeit in das Geräteinnere eindringen und das Gerät evtl. beschädigen kann. Üben Sie keinen zu starken Druck auf die Oberfläche aus, auch um zu vermeiden, dass durch Staubkörner Kratzer entstehen. Verteilen Sie den Reiniger mit dem Tuch auf dem Bildschirm und reiben Sie den Bildschirm anschließend mit einer trockenen Stelle des Mikrofasertuchs trocken. Dadurch wird der Schmutz zuerst gelöst und dann zusammen mit dem Reiniger weggewischt. Bitte entsorgen Sie den Reiniger gemäß den behördlichen Vorschriften.

F Consigne d'utilisation:

Attention:

Avant le nettoyage, veuillez impérativement observer les consignes du fabricant d'origine des appareils. Avant d'appliquer le produit sur une grande surface, testez sa compatibilité avec la surface à nettoyer à un endroit peu visible. Arrêtez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi (débranchez la prise si nécessaire) avant de commencer le nettoyage afin d'éviter toute formation de traces. Nettoyez l'appareil uniquement à température ambiante. Agitez le produit avant l'emploi. Utilisez le produit nettoyant uniquement à la verticale. Un échappement de gaz liquide est susceptible de provoquer des gelures ou des dommages matériels. Appliquez le liquide sur un chiffon non pelucheux. Évitez d'appliquer le produit nettoyant directement sur l'appareil pour garantir qu'aucun liquide ne pénètre dans celui-ci et l'endommagement. N'exercez pas de pression excessive sur la surface de votre écran afin d'éviter que des grains de poussière ne le rayent. Répartissez le produit nettoyant sur l'écran à l'aide d'un chiffon, puis frottez l'écran à l'aide d'un chiffon microfibre sec. Cette manipulation permet de dissoudre la saleté, puis de l'éliminer à l'aide du produit. Veuillez recycler le produit nettoyant conformément aux directives en vigueur.

E Indicación de uso:

Atención:

Observe siempre las instrucciones del fabricante antes de proceder a la limpieza. Antes de aplicar sobre una gran superficie, compruebe la compatibilidad del limpiador con el material en un lugar que no se vea. Para su limpieza, el aparato debe estar apagado y enfriado (en caso necesario, desenchúfelo) para evitar la formación de estrías. Limpie el aparato sólo a la temperatura ambiente nominal. Agítese bien antes de usar. Utilice el limpiador sólo en posición vertical. Puede salir gas líquido y causar congelación o daños materiales. Aplique el limpiador sobre un paño que no deje pelusa. Evite aplicar el limpiador directamente sobre el aparato para que el líquido no pueda penetrar en el interior del aparato, lo que podría deteriorarlo eventualmente. No se debe ejercer excesiva presión sobre la superficie de la pantalla ya que los granos de polvo pueden causar arañazos. Distribuya el limpiador con el paño sobre la pantalla y frote ésta seguidamente con una parte seca del paño de microfibra. De este modo, primero se disuelve la suciedad y luego se limpia junto con el limpiador. Deseche el limpiador según las disposiciones locales.

GB Danger. Extremely flammable aerosol. Pressurised container: May burst if heated. If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read carefully and follow all instructions. Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking. Do not spray on an open flame or other ignition source. Do not pierce or burn, even after use. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122 °F. Contains: aliphatic hydrocarbons ≥5 - <15%, anionic surfactants <5%. **D** Gefahr. Extrem entzündbares Aerosol. Behälter steht unter Druck: kann bei Erwärmung bersten. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Lesen Sie sämtliche Anweisungen aufmerksam und befolgen Sie diese. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen. Enthält: aliphatische Kohlenwasserstoffe ≥5 - <15%, anionische Tenside <5%. **F** Danger. Aérosol extrêmement inflammable. Réipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire attentivement et bien respecter toutes les instructions. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. Ne pas perforez, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Contient: hydrocarbures aliphatiques ≥5 - <15%, agents de surface anioniques <5%. **E** Peligro. Aerosol extremadamente inflamable. Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta. Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. Mantener fuera del alcance de los niños. Leer atentamente y seguir todas las instrucciones. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. No perforar ni quemar, incluso después de su uso. Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Contiene: hidrocarburos alifáticos ≥5 - <15%, tensioactivos aniónicos <5%.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com
Tel.: +49 (0) 9091/502-6400

HAMA Technics AG
Brunnenstrasse 1,
8604 Volketswil · SCHWEIZ
Tel.: +41-433 553 440
Fax: +41-433 553 441
info.ch@hama.com
www.hama-suisse.ch



**Danger
Gefahr**

UFI: 0T42-X0TE-Y001-F0T0



00113808/03.22